

Подготовка по программе "Магистр делового администрирования" предполагает, что ее выпускник обладает соответствующими знаниями, определенными навыками на уровне резерва для занятия соответствующей должности, а также мировоззрением, основанным на глубоком понимании особенностей рыночной экономики и ее возможностей, функций и экономической роли государства, осознании социальной ответственности бизнеса и приверженности цивилизованным этическим нормам его ведения.

Первый выпуск магистров по специальности "экономика и управление в народном хозяйстве" состоялся еще в 1996 году. Среди его выпускников — известные сегодня в Беларуси руководители: В.Б. Долголев — губернатор Брестской области, И.Н. Герловский — заместитель председателя Комитета по авиации и многие другие. С 1997 года начинается подготовка магистров по специальности "финансы, денежное обращение и кредит", по программе, разработанной совместно с Банковской Академией (г. Франкфурт-на-Майне, Германия) в рамках программы ТРАНСФОРМ, финансируемой МИД Германии. Благодаря стараниям руководства Банковской Академии, специалистов и преподавателей данного учебного заведения И. Юнгман, А. Штанге, В. Клаус совместно с бело-

Нацбанка РБ, В.Д. Бабарико возглавил ОАО "Белгазпромбанк", А. Волосяк стал управляющим Белгазпромбанка по Гродненской области.

Количество обучаемых в магистратуре должно расти, так как плохой менеджмент — это причина не менее 60 %, а по некоторым оценкам

Administration). Создание системы подготовки топ-менеджеров по программе MBA начато во ВШУБ в 2001 году в рамках реализации соответ-

танционного обучения. Учитывая тот фактор, что программа подготовки магистров должна динамично подстраиваться под интересы клиента, ее спе-

Новые технологии образования

Магистратура — верный путь для карьерного роста

русскими преподавателями были разработаны учебно-методические материалы по 10 основным курсам, которые составляют основу учебного плана по подготовке современных менеджеров в области банковского бизнеса. Первоначально занятия велись немецкими преподавателями с участием белорусских специалистов, а затем уже белорусские преподаватели обеспечивали реализацию учебного процесса. Результаты оказались очень хорошими. 95 % выпускников магистратуры 1999—2000 годов сделали успешный карьерный рост, многие весьма существенный. Так, например, Ю.М. Алымов назначен первым заместителем председателя правления

и 90 % банкротств субъектов хозяйствования.

В условиях глобализации мировой экономики резко возрастают требования к системе бизнес-образования, так как любой менеджер не может быть ориентирован только на текущее состояние белорусской экономики, а должен быть подготовлен к деятельности в рамках международной организации бизнеса. Поэтому программы обучения современных специалистов в области управления должны быть сгармонизированы с программами, которые существуют в мировой практике. Одной из таких всемирно известных программ обучения является MBA (Master of Business

стующего проекта ТАСИС. Здесь, конечно, была необходима помощь иностранных специалистов, поэтому партнером по вышеуказанному проекту был определен Туринский университет (Италия). С учетом мирового опыта была сформирована учебная программа и составлен учебный план подготовки специалистов по программе MBA.

Учебная программа включает три цикла дисциплин: гуманитарный, общепрофессиональный и специальных дисциплин. Во ВШУБ создан учебно-методический кабинет, оснащенный современной литературой по бизнес-образованию и компьютерной техникой для отработки элементов дис-

цифика состоит в том, что в процессе обучения заложена следующая идея: при наличии общей части программы для каждого слушателя предлагается разработка индивидуальной части, исходя из потребностей развития и совершенствования обучаемого.

Уже сейчас имеющиеся во ВШУБ результаты позволяют сделать обоснованный вывод, что обучение по программе MBA становится наиболее перспективным направлением бизнес-образования, а выпускники магистратуры при Высшей школе в полной мере соответствуют вышеперечисленным требованиям.

А. Илюкович, заместитель директора ВШУБ.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ДЗЯРЖАЎНАГА ЭКАНАМІЧНАГА УНІВЕРСІТЭТА

ЭКАНАМІСТ

ВЫХОДЗІЦЬ

АДЗІН РАЗ У ДВА ТЫДНІ

№ 11 (791)

Пятніца, 28 ЧЭРВЕНЯ 2002 года

Заснавана ў студзені 1977 года
Распространяется бесплатно

В.Н. Шимов, профессор, доктор экономических наук назначен на должность ректора БГЭУ

По приказу Министра образования Республики Беларусь П.И. Бригадына от 14.06.2002 года Владимир Николаевич Шимов, профессор, доктор экономических наук назначен на должность ректора Учреждения образования "Белорусский государственный экономический университет" на условиях контракта сроком на 5 лет с 18 июня 2002 года.

Как известно, последние шесть лет Владимир Николаевич Шимов возглавлял Министерство экономики Республики Беларусь и признан одним из ведущих ученых-экономистов нашей страны в области макроэкономики и управления. Вопросы экономики профессору, академику Белорусской инженерной академии и Международной академии информатизации В.Н. Шимову знакомы не только в теории, но и с практической стороны, как руководителю и разработчику ряда проектов по актуальным проблемам стратегии социально-экономического развития республики, хозяйственного механизма и управления народным хозяйством. В числе проектов Владимира Николаевича — Основные направления социально-экономического развития Республики Беларусь на 1996—2000 годы и соответствующая программа до 2000 года, Концепция и Национальная стратегия устойчивого развития Республики Беларусь до 2010 года, Концепция и Генеральная схема управления народным хозяйством Республики Беларусь, Концепция и Программа развития промышленного комплекса РБ на 1998—2015 годы, проект Концепции социально-экономического развития Республики Беларусь до 2015 года и Программа социально-экономического развития Республики Беларусь на 2001—2005 годы.

Будучи руководителем ведущего Министерства Республики, Владимир Николаевич много внимания уделял разработке и реализации годовых прогнозов социально-экономического развития Беларуси, проблемам ценообразования и валютного курса, формирования и реализации инвестиционной политики и внешнеэкономической деятельности, анализу социально-экономических процессов, контролю текущего состояния экономики, выработке и принятию кардинальных мер по ее стабилизации. Безусловно, роль министра как руководителя столь важного направления деятельности государственной политики в достижениях экономики республики последних лет, очевидна. Беларусь по сравнению с другими странами СНГ и по оценке независимых западных экспертов занимает лидирующее место на постсоветском пространстве по экономическим показателям, в частности, доле ВВП на душу населения. По мнению ведущих ученых-экономистов нашей республики и России, руководитель Министерства экономики РБ в своей работе опирался на современные отечественные и зарубежные теоретические наработки и практический опыт в управлении экономикой, сочетая рыночные методы с активным использованием средств государственного регулирования.

В Совете университета

Ход внедрения в учебный процесс обучающе-исследовательского подхода на кафедрах факультете международных экономических отношений рассмотрен на майском заседании Совета университета.

Заслушав и обсудив доклад декана факультета М. Мишкевича, члены Совета констатировали: внедрение ОИП идет здесь в полном соответствии с рекомендациями, разработанными и изданными в университете, в целом по факультету и на всех кафедрах подготовлены планы-программы реализации обучающе-исследовательского подхода. На кафедрах экономической теории, истории экономических учений и международного бизнеса, например, составлены индивидуальные планы преподавателей по реализации ОИП в учебном процессе по читаемым дисциплинам. В лекционных курсах должное внимание уделяется проблемам современной национальной и мировой экономики, анализу альтернативных позиций отечественных и зарубежных ученых. Семинарские же занятия проводятся в форме семинаров-диспутов, научных конференций, семинаров по методу малых групп, "исследовательские" семинары, а на профилирующих кафедрах — деловые игры.

Совет также отметил, что на кафедрах мировой экономики и международного бизнеса, иностранных языков № 1, некоторых других подразделениях работа по реализации ОИП могла бы идти и более активно, целенаправленно, что, несомненно, пошло бы на пользу и самим преподавателям, студентам.

По итогам заинтересованного и подробного обсуждения вопроса, Совет университета, отметив активную работу факультета по внедрению ОИП в учебный процесс, принял постановление (докладчик — начальник управления по работе с молодежью и воспитательной работе В.А. Денисов), утверждение плана работы Совета университета на 2002—2003 учебный год, кандидатур именных стипендиатов.

Члены Совета единогласно проголосовали за присвоение звания "Почетный профессор БГЭУ" профессору Роману Михайловичу Карсеко за большой вклад в научную, педагогическую и международную деятельность вуза за время работы ректором университета в 1991—2002 гг.

В. Иванов.



Виртуальная экономическая игра завершилась победой нашего аспиранта

Недавно победу в Европейском чемпионате по моделированию экономики и менеджмента EUROMESE-2002 отпраздновала Беларусь: нашу страну на этих соревнованиях представлял аспирант кафедры информационных технологий и управления БГЭУ, сотрудник компании "БелХардГруп" Павел Бинцаровский. Всего за первое место на Европейском чемпионате сражались 72 команды из 11 европейских стран плюс команда Канады.

Студентам нашего университета уже известны правила соревнований по моделированию экономики, которые были разработаны Гарвардским вычислительным центром под эгидой компании "Hewlett Packard". Ведь многие из них имели возможность попробовать свои силы в отборочном туре. Моделирование экономики и менеджмента — это деловая компьютерная игра, основанная на теории управления и теории конкуренции. Команды (согласно правил международных соревнований принимая участие в них могут только молодые люди в возрасте от 16 до 22 лет) становятся руководителями виртуальных предприятий и

состязаются между собой сначала очно посредством Интернет. Третий, финальный этап проходит уже очно. В нынешнем году он прошел в Radisson SAS Hotel в Софии.

В финальном раунде встретились команды из Беларуси, Болгарии, Румынии, Украины, Эстонии и Литвы. Организаторы соревнований смоделировали необычную ситуацию, которая позволила в значительной степени выровнять шансы команд-конкурентов. Однако белорусская команда, которая захватила лидерство сразу после первого периода, уже не упустила его до конца игры. Интересно, что белорусская команда была в финальном раунде един-

ственной, которую представлял только один участник игры. Таким образом, наш победитель мог надеяться лишь на собственную интуицию и предприимчивость. Вторыми в этом году стали литовцы, а третьими — прошлогодние европейские чемпионы — болгары. Свою заинтересованность в дальнейшем развитии игры по экономическому моделированию высказали члены болгарского парламента, которые встретились с участниками финального тура.

Между прочим, это не первая победа белорусов на международных соревнованиях по моделированию экономики и менеджмента. На международном чемпионате в 1999 году белорусская команда в лице представителей БГЭУ также стала победителем, а в минувшем году наши студенты Виталий Яковлев (ФМ) и Иван Станкевич (ФБД) попали на международные соревнования в тройку призеров.

Наш корр.

Вот и подошли последние дни учебы пятикурсников в нашем университете. Сегодня для них прозвучит последний символический «звонок», а вечером состоится прощальный выпускной бал. 1380 выпускников всех факультетов дневной формы обучения навсегда распрощаются с альма-матер, которая не только определила им профессиональное будущее, но и научила самостоятельности, ответственности, взыскательности к себе и своим поступкам. Немало друзей нашли студенты за годы учебы и эти связи, как показывает жизнь, порой, самые прочные и надежные, дружба длится всю жизнь. Радует и то, что наши выпускники в такое непростое время оказались востребованы — большинство пятикурсников определились с местом работы и теперь остается доказать на деле, какими специалистами они стали после окончания университета. Часть выпускников решила продолжить учебу в БГЭУ — в сентябре они пройдут апробацию при поступлении в магистратуру и аспирантуру. Будем надеяться, что это лучшие из лучших, которым в недалеком будущем двигать науку вперед, пополнять ряды преподавателей вуза. Если на смену учителю приходит ученик, значит, труд педагога не пропал даром, есть кому продолжить его дело, поддержать своим энтузиазмом светоч науки. А для университета это едва ли не главный итог работы, ведь система образования развивается быстрыми темпами и требует воплощения новых идей и методик. Кто как не молодежь способен воплотить эти задачи в жизнь и поднять престиж вуза на новый уровень. Третью выпускников вуза по традиции получает диплом об окончании с «отличием». И это не только оценка качества работы большого коллектива преподавателей, но и свидетельство высокого самосознания молодежи, которая в третьем тысячелетии отдает предпочтение образованию и видит свое будущее, вопреки прогнозам скептиков, в освоении высоких интеллектуальных технологий, в продвижении прогресса и благосостояния общества. Такая смена поколений не может не радовать — ведь именно высококвалифицированных специалистов ждет экономика республики.

Выпускники-2002



Вспоминаем с благодарностью...



Чтобы не быть голословными, приведем лишь один пример, уже из истории. Выпускники УЭФ группы УТ-1 могут со всей очевидностью продемонстрировать качество дипломов БГЭУ. Вот только результаты сдачи ГЭКов и защиты дипломных работ — из 24 человек 14 сдали государственный экзамен по специальности с оценкой «пять», семь — с оценкой «четыре». Дипломные работы на «отлично» защитили восемнадцать человек, шестеро на «хорошо». В группе 5 человек получили диплом бакалавра и еще 5 — с «отличием». Пятикурсники Сергей Козырев, Ольга Косач, Наталья Нарубай, Сергей Шумилин и Наталья Захаренкова, обладатели «красного» диплома, знания получали не ради знаний

и диплома, а чтобы действительно владеть будущей профессией на «отлично», испытать себя на прочность в науке и, безусловно, добиться определенных высот в своей трудовой деятельности.

Наталья Нарубай с благодарностью вспоминает своих педагогов, которые первыми приобщили их к научной деятельности, втолковали азы будущей профессии. Еще на первом курсе доцент Г.И. Ермашевич научил юных студентов умению анализировать и масштабировать мысли при подготовке первой в их жизни курсовой работы. А доценты Т.А. Олиференко и Л.Ф. Жилинская (кафедра бухучета, анализа и аудита в торговле) с первых лекций убедили, что выбор профессии сту-

денты сделали правильный. Доброжелательность, внимательность к успехам и проблемам молодежи со стороны этих педагогов помогали им одолевать любые трудности, придавали желание постигать этот предмет досконально. Умение заинтересовать студента наукой, самостоятельным поиском знаний и анализом экономической ситуации присуще многим преподавателям профильных кафедр факультета. Безусловно, и показатели учебы студентов также радуют. Кстати, уместно добавить, что выпускники этого факультета неизменно находят себе первое место работы — работодатели «марка» УЭФ всегда привлекала. Наталья Нарубай распределилась на работу бухгалтером в торговый дом «Ждановичи», а ее подруга Ольга Косач — по той же специальности в коммерческую фирму. Напутствуя выпускников в самостоятельный путь, профессор кафедры бухучета, анализа и аудита в торговле Л.И. Кравченко пожелал им стремительного взлета в карьерном росте и вполне серьезно обосновал их возможность в недалеком будущем стать руководителями торговых предприятий республики. Данные и возможности для этого у выпускников УТ-1 есть, остается только претворить задуманное в жизнь. Мы также верим, что у выпускников университета все получится и они непременно найдут свой единственный путь и добьются успехов как в личной, так и профессиональной жизни.

На снимке: выпускницы пятого курса УЭФ группы УТ-1 Ольга Косач и Наталья Нарубай, которые получили диплом с «отличием».

Фото автора.



Виктория Попкова — «свой» человек в туризме

Трудно найти студента, который не был бы рад успешному окончанию экзаменационной сессии и долгожданной свободе от занятий. Трудно, но возможно. Вот, к примеру, выпускница Высшей школы туризма Виктория Попкова. Позади самые ответственные испытания: государственный экзамен, защита дипломной работы. Впереди — интересная и увлекательная работа в туристической фирме «Остком+» и множество перспектив, с ней связанных. Но все равно немножко грустно. Грустно расставаться с коллективом, где за годы учебы все стали друг другу близкими людьми, с преподавателями, порой строгими и суровыми. Немного странно осознавать свой новый статус — дипломированного специалиста в сфере туризма.

«Я не думала, что будет так интересно», — говорит Виктория об учебе в ВШТ. А ведь поступала в университет, практически ничего не зная о будущей специальности. Туризм еще только развивался, был новым направлением деятельности и казался бесконечно манящим и привлекательным. Для Вики ее профессия по-прежнему самая желанная: ведь менеджеры сферы туризма создают людям праздник.

Постоянное общение с людьми, решение их проблем — задача не из легких. Туризм — высокоэмоциональная сфера. Здесь надо мобилизовать не только лучшие черты своего характера, но и вспомнить все, чему учили в университете. Все специальные предметы, по мнению Вики, понадобятся на практике. Как и многие выпускники ВШТ, Виктория Попкова совмещает несколько направлений деятельности в турфирме: занимается организацией детского отдыха, визовой поддержкой, специализируется по Турции, Болгарии. Помогает владение иностранными языками — английским, испанским, польским. А вот знаний экономики и менеджмента девушке явно не достаточно. Но ведь и Вика не из числа «среднеух» студенток. Еще в студенческие годы она достаточно успешно совмещала отличную учебу с практикой: работала в Белгосттуризме, на собственном опыте испытала все плюсы и минусы сферы обслуживания в Великобритании, вместе с однокурсниками исколесила вдоль и поперек просторы Беларуси.

За время работы за рубежом и в белорусских турфирмах Виктория сделала для себя важное открытие — каждый человек индивидуален в своих потребностях и желаниях, но любого туриста можно сделать счастливым, если профессионально подходить к своим обязанностям.

И. Уточкина.

Пусть сбудется задуманное вами!

Вы стали на год взрослей. Позади нелегкая пора сдачи госэкзаменов, защиты дипломной работы, впереди — взрослая жизнь со своими победами и поражениями, взлетами и падениями, открытиями и разочарованиями, и, конечно же, непреходящими «что, где, когда и почему?». Но ответы на эти вопросы придется искать самим, в себе, для себя, и, конечно же, на своем жизненном пути.

Какой он будет для каждого из вас? Пока не знает никто. Но многое на нем будет определяться тем, как вы относитесь к окружающему вас миру. Если как потребитель, тогда вы мало к чему приспособлены. А когда вы по натуре создатели, то и в жизни ведете себя по-хозяйски. Этому не учат, но учит жизнь: если ничего не умеешь, то ничего не имеешь.

Работа является продолжением учебы. Я заметила, что каков человек в учебе, таков он и на рабочем месте, и дома. Если он трудолюбив, старателен, аккуратен, если он старается делать работу качественно, то во всем, что он делает, все эти его стороны натуры проявляются в полной мере. Можно даже сказать, что таков он во всей своей жизни. Хороший студент является хорошим работником и семьянином. И наоборот. Может, это кому-то покажется спорным, но я в этом убеждалась неоднократно.

Встречаясь с людьми без определенного рода занятий, слушая их рассказы о прелестях «свободной» жизни, под которой они понимают свободу от каких бы то ни было обязанностей, не могу не сказать, что, несмотря на цветистые слова о романтике, этих людей можно только пожалеть. Человек без корней несчастен. Человеку нужен дом, где его ждут. И нет человека неприкаянее, нежели существо без рода, без племени, которому все равно где жить, где умирать.

Прощаясь с университетом, задумайтесь, чему вы научились здесь, что значат эти стены для вас? Я думаю, значат они много, ведь это место, где закладываются основы вашей дальнейшей жизни, если хотите — судьбы. Вуз — это нечто большее, чем просто крыша над головой. Это — уклад жизни, традиции, привычки. Это поиски своей связи с другими людьми, которые жили раньше и живут сейчас, поиски своего места на земле, поиски родины — всего того, что В. Короткевич зашифровывает словом «море»: «Мы несем в это море все доброе и злое, что мы видели, мы несем в него свою жизнь, даже больше — свою душу».

В добрый путь, пусть сбудется задуманное вами!

И. Прыгун, докторант БГЭУ.

Образование вне границ

Сегодня в белорусских вузах учатся студенты 63 стран мира. Чаще всего к нам приезжают китайцы, ливанцы, сирийцы, иранцы, вьетнамцы. Причин такого большого наплыва три: высокий уровень образования, небольшая оплата и стабильная общественно-политическая ситуация в республике. Приезжие платят за белорусское образование гораздо больше, чем сами белорусы. Однако желающих у нас учиться из-за этого меньше не становится.

Как бы хорошо мы не думали об уровне белорусского образования, но всегда есть соблазн проверить самим: «А как там у них?» При этом об оксфордах и кембриджах наши студенты не мечтают. Хочется чего-то более реального. К примеру, выиграть грант на обучение по одной из существующих в республике зарубежных программ. Реальнее всего белорусам, как показывает практика, получить образование в Германии, Китае, Польше и Литве. Студенты БГЭУ чаще всего едут учиться с помощью Немецкой службы академических обменов (DAAD), которая ежегодно отправляет в Германию более 100 человек. Молодые люди сдают экзамен по немецкому языку (благо, что в университете лингвистической подготовке уделяется повышенное внимание), сведения о них направляются в Бонн, где дают «добро» на обмен. Самое приятное, что принимающая сторона оплачивает проживание и выделяет гостям стипендию.

А тем, кто едет в ту же Германию учиться самостоятельно, приходит-

Обмен знаниями — государству благо

ся нелегко. Хотя образование в стране бесплатное, за место в общежитии, учебники, страховку, проезд и многое другое приходится платить. Заработать самому деньги непросто, так как работать зарубежным студентам разрешают определенное количество часов. Правда, многие работают нелегально и постоянно боятся, что их «раскрыт» и депортируют из страны. Такое нестабильное положение устраивает не каждого, многие возвращаются учиться домой. Отсюда вывод: хотя бы ехать учиться за границу — позиция структур, которая оплатит там ваши расходы. Тем более, что теперь это сделать просто, так как в Интернете достаточно информации о разных фондах, в которые можно

обратиться. Среди них будет и тот, который подойдет вам по интересам. Правда, не всех устраивают условия, по которым фонды отправляют за границу. Например, DAAD помещает в договор, что после окончания учебы студент обязан вернуться на родину.

Получить высшее образование можно и на Востоке. В России, Киргизии, Казахстане — на равных пра-

вах с местными абитуриентами (если поступите сами, то даже бесплатно). Наши страны подписали соглашение о равных правах на получение образования для своих граждан. Хотя опыт показывает, что белорусы все же больше привлекают западные вузы. Если они и едут на постсоветское пространство, то разве что в Россию, но таких не много. Любят наши университеты и в России. Всего в Беларуси учится 1780 россиян. Поскольку образование у нас дешевле соседского и ничуть не хуже, некоторые готовы учиться тут и за деньги, предпочитают БГУ и наш университет. Так что, пока наши студенты набираются ума за границей, иностранцы ищут его у нас.

Наш корр.

В начале нынешней недели наш университет посетил ректор экономической академии им. К. Адамецкого в Катовицах профессор Ян Войтыла. Цель его визита в Беларусь — подписание договора о сотрудничестве с БГЭУ, который предусматривает совместное проведение научной и преподавательской деятельности по разным направлениям.

Международные связи

В Катовицы за опытом



В частности, оба партнера планируют участие в совместных международных научных, исследовательских программах, проведение семинаров, конференций и симпозиумов, обмен научной информацией, студентами и организацию краткосрочных научных стажировок преподавателей. Учитывая накопленный опыт в области высшего образования обоими вузами, такое партнерство принесет немало новшеств как в учебный процесс, так и в организацию и разработку научных исследований университета и академии. Наше соседство и в чем-то схожесть экономик республик открывают широкие просторы для совместного сотрудничества ученых. Договор подписан сроком на пять лет и по желанию сторон может быть продлен на тот же период, если оба вуза признают эффективность своих взаимоотношений.

Профессор Ян Войтыла во время визита ознакомился с деятельностью и учебным процессом факультетов маркетинга и права, побывав в различных подразделениях университета, осмотрел достопримечательности столицы республики. Он впервые в Беларуси, но впечатления от вуза и Минска остались, по словам нашего гостя, самые приятные. По завершении своего визита Ян Войтыла дал небольшое интервью для нашей газеты.

— Наша экономическая академия в Катовицах имеет обширные связи со ста университетами мира. После визита в БГЭУ я рад, что к именитым университетам Европы на равных правах партнера подключается к сотрудничеству с нами и Белорусский государственный экономический университет, который считаю лучшим вузом вашей республики. Высшее образование для молодежи Польши и Беларуси сегодня,

пожалуй, — один из шансов перспективного будущего, благосостояния общества в целом. Экономике наших республик нужны в хороших, образованных специалистах и мы делаем все, чтобы уровень высшей школы был европейским. Связи с другими вузами только обогащают нас, дают нам возможность широкого познания друг друга. Единая Европа открывает свои границы как для совместного бизнеса, так и для совместных образовательных процессов. Пример тому — Болонское соглашение, которое позволяет нам унифицировать каноны и стандарты высшего образования Европы. Сегодня студент, поступив в польский университет, может по желанию завершить свое высшее образование в другом университете Европы, с которым мы тесно сотрудничаем. Мне бы хотелось, чтобы в ближайшем будущем такие же перспективы открылись и перед лучшей молодежью Беларуси.

Наше будущее сотрудничество предусматривает партнерство в разных областях деятельности университета и академии и эти связи, думаю, по мере знакомства будут расширяться к взаимовыгодной пользе для обеих сторон. Мои лучшие пожелания успехов вашим студентам и преподавателям. Надеюсь еще не раз посетить ваш университет и ближе познакомиться с его коллективом.

На снимке: партнеры по сотрудничеству ректоры, профессора В.Н. Шимов (БГЭУ) и Ян Войтыла (Катовицкая экономическая академия, Польша) подписывают договор.

Фото автора.

Ни для кого не секрет, что в последнее время, как в нашем государстве, так и во всем мире идет процесс глобализации и слияние наук в некую единую сущность. Так и бухгалтерский учет неразрывно связан с правовыми дисциплинами, ведь, по сути, его ведение должно соответствовать требованиям, установленным законодательством. Именно от того, какие законы принимаются, насколько они будут просты и понятны для бухгалтеров, зависит качество и успешность их применения, а следовательно, и благополучие экономики. Юриспруденция, также как и экономике, присущ свой особый язык понятий и терминов. Порой законам, принятым юристами, возмущены бухгалтеры, а юристы ругают экономистов за их (законов) неправильное понимание. Одной из причин этого является то, что употребляются понятия, которые в правовой науке означают одно, а в экономике в них вкладывается иной смысл. Поэтому на сегодняшний день нашей республике необходимы люди, хорошо разбирающиеся в обеих этих областях. С уверенностью можно сказать, что наш вуз готовит подобных специалистов.

Так учебная программа факультета права содержит помимо чисто юридических дисциплин много и экономических, причём некоторые даются в таком же объеме, что и экономистам. С одной стороны это дополнительная нагрузка, которая, честно признаться, отнимает порой очень много времени и сил, но с другой — эти знания позволяют нам, во-первых, взглянуть на проблемы нашего государства более широко (с нескольких точек зрения), а во-вторых, быть востребованными и высокооплачиваемыми специалистами.

Синтезировать знания в области экономики и права нам помогают такие прогрессивные методы обучения, как конференции. В качестве пилотного проекта организации проблемного обучения в рамках факультета права была проведена мини-конференция под патронажем декана факультета, доктора юридических наук профессора В.А. Витушко и кандидата экономических наук, доцента кафедры учёта и аудита в отраслях О.В. Латыповой. На конференции были представлены работы, касающиеся спорных моментов взаимодействия бухгалтерского учёта и

права. Нужно заметить, что прошла она весьма успешно, в живом обсуждении правовых коллизий и их влияния на методику отечественного учёта. Своё мнение высказывали не только докладчики, но и слушатели, поднимая очень важные и значительные проблемы. И главное, чтобы эта первая проба сил стала не просто удачным экспериментом, но хорошей традицией. Ведь, согласитесь, подобные методы обучения формируют у студентов собственную точку зрения и позволяют взглянуть на многие вопросы гораздо шире.

Неплохо было бы сделать такие конференции более открытыми и приглашать на них профессуру, представителей различных министерств, не только юристов, но и экономистов. Также немаловажным было бы участие специалистов-практи-

ков, что позволит обсудить как теоретические стороны вопросов, так и проблемы их реального применения на практике. Это даст возможность студентам — участникам конференции — поближе познакомиться с практическими аспектами многих проблем, а специалистам — со свежими взглядами и неординарными подходами к решению спорных вопросов, касающихся взаимодействия методик учёта и законодательства. К тому же, такое сотрудничество, во-первых, позволило бы реально использовать позитивные решения и рекомендации участников конференции на практике, а во-вторых, представи-

ло бы возможность потенциальным работодателям ознакомиться с уровнем знаний и подготовки будущих специалистов и, возможно, предоставить лучшим рабочие места.

Согласитесь, такое обучение даёт не только простое знание законодательства, но и заставляет анализировать его, выявляя плюсы и минусы, искать пути устранения существующих недочётов.

Логическим продолжением мини-конференции стала состоявшаяся 24–25 апреля в нашем университете Республиканская студенческая научно-практическая конференция, посвященная теме "Проблемы социально-экономического развития Республики Беларусь", в которой участвовали лучшие работы. В её рамках для факультета права была выделена отдельная подсекция "Бухгалтерский

Бухгалтер и правовед — полезный симбиоз для экономики

Здоровье, с теоретической точки зрения — это результат производственного процесса. Здоровье в определенной степени зависит от самого человека, но оно тесно связано с уровнем национального дохода, а также с уровнем информированности населения о деятельности, которая предотвратила бы возможность заболевания болезнями с летальным исходом, с получением информации, когда и как необходимо обращаться за медицинской помощью, и, конечно, с генетической наследственностью, на которую оказывает влияние глобализация в зависимости от степени развития фармацевтической промышленности и генной инженерии, дорогих, но оправдывающих себя средств на мировом фармацевтическом рынке. Не менее важной проблемой является распределение доходов, согласно которому растущее социальное неравенство провоцирует стрессовое состояние населения.

Здоровье экономики — здоровье нации

Тема пропаганды здорового образа жизни, которая так часто поднимается в нашем обществе, требует более глубокого изучения и внимания корифеев от науки. Тем не менее, международный научный семинар "Экономика здравоохранения", который прошел в БГЭУ 13–14 июня вызвал всплеск противоречивых мнений. Сама тема для Беларуси совершенно не типична, поэтому, когда испанские коллеги предложили провести форум в нашем университете, то было опасение, что подобные вопросы у нас недостаточно разработаны. Опасение оказалось совершенно напрасным. Конференция прошла на самом высоком уровне, в ней приняли участие более 75 человек — представители Министерства здравоохранения РБ (зам. министра В.П. Руденко), Министерства финансов РБ (директор Департамента финансирования непроизводственной сферы и социальной защиты населения П.Б. Яхшук), постоянной комиссии Палаты Представителей Национального Собрания РБ по охране здоровья, физической культуре, делам семьи и молодежи (председатель В.Н. Лекторов), представители вузов республики и других заинтересованных структур.

Особого внимания белорусских ученых удостоились гости семинара — сотрудник Лондонской экономической школы, д.э.н. Ж. Коста Фонт и профессор Барселонского университета, д.э.н. Э. Беренгер. Испанские коллеги представили для обсуждения шесть докладов: "Возможности, недостатки и меры регулирования использования генетической пробы в медицинском страховании" (Е. Беренгер, Ж. Коста Фонт), "Роль цен в анализе расходов на лекарства" (М. Толларба и др.), "Проблема очередников в здравоохранении" (Ж. Коста Фонт), "Оценка эффективности работы больницы. Анализ, как метод оценки политики здравоохранения" (Ж. Коста Фонт), "Цены, конкуренция и справочные цены: что ожидается в Испании" (Ж. Коста Фонт, К. Дэ Анта), "Здоровье, глобализация и индустрия здоровья" (Ж. Коста Фонт, Х. Арельяно, А. Равиере-Синнамонт). Опыт изучения здравоохранения в контексте экономических вопросов, накопленный и проработанный испанской стороной, будет полезен и применительно к нашей республике. Тем более, что ряд белорусских исследователей готовит научные работы в данной области. Среди них — Л.Ф. Еськова, ассистент кафедры бухгалтерского учета, анализа и аудита в отраслях народного хозяйства. Ее мнение во многом отразило общую точку зрения ученых-практиков о форуме.

Конечно, тематика была очень разносторонняя. Рассматривали аспекты финансирования, состояния, перспективы, даже аспекты чисто медицинские на стыке экономики. В изложении материала, основной цели и идеи в докладах наших преподавателей прослеживались логика и последовательность. Это даже отметили испанские гости. Допустим, принцип формирования бюджета был изложен очень четко. Понравилось, как отстаивали свою точку зрения оппоненты.

Очень много дискуссий вызвали проблемы страхования и внебюджетного финансирования здравоохранения. Мы привыкли, что наша медицина бесплатная и любые элементы оплаты воспринимаются в штыки. Но нам придется смириться с частичной оплатой за услуги здравоохранения, потому что недостаток бюджетного финансирования медицины заставляет изыскивать дополнительные средства, чтобы поддержать ее. Эта форма потихонечку начинает утверждаться. Ну, а к страховой медицине вообще отношение особое.

Многие интересные цифровые данные приводились из области здравоохранения. По многим показателям заболеваемости в последнее время в республике наблюдается улучшение, плохие показатели по-прежнему остаются по сердечно-сосудистым и психическим заболеваниям.

И. Уточкина.

Методы проблемного обучения

учёт и правовые аспекты регулирования хозяйственных операций" в секции "Бухгалтерский учёт, анализ и аудит в современных условиях".

Надо отметить, что студенты-правоведы показали себя здесь с хорошей стороны: доклады были интересными, а главное, касались насущных проблем экономики и права в области бухгалтерского учёта и предлагали пути их решения. Показательно то, что они, опираясь на глубокие познания в области юридических наук и знания,

(авторы Дмитрий Котенко, Екатерина Рощина, Елена Тарабан, Евгений Шевченко). Особо хочется отметить доклад Андрея Голованова и Алеси Криволаповой "Исследование нормативно-правовой базы организации и методики учёта готовой продукции и её реализации". Он показался наиболее интересным, но с жюри не поспоришь.

Нельзя не сказать несколько слов о той помощи, которая была оказана деканом факультета права В.А. Витуш-

Для работы в иностранной фирме требуются... На самом деле требуются. И вправду для работы. Возможность карьерного роста. Несмысловая зарплата. И никакого гербалайфа. Главное условие — даже не полувековой опыт работы: напротив, иносфирмы ориентируются не на специалистов со стажем, а на не испорченную еще белорусским бизнесом молодежь. Всего-то и требуется высшее образование и знание иностранного языка.

МОЛОДЫМИ с "законченным высшим" Беларусь не обижена: образованно 40 % молодежи. Иностранцам в той или иной степени не владеет только ленивый. Изучаем 6–11 лет в школе, пять — в вузе. Всю жизнь на курсах. Как заметила ректор Минского государственного лингвистического университета Наталья Баранова, в республике, помимо "иняза", современным иностранным языкам обучают на девяти факультетах региональных вузов. В БГУ, Педагогическом университете им. М. Танка... Всего около тысячи выпускников ежегодно. Плюс выпускники педагогических колледжей, где готовят теперь учителей иностранного языка для базовых школ. Причем редко кто из молодых специалистов уезжает на заработки и для продолжения образования за океан (за документами для выезда обращается 5–10 % "инязовцев"), на преподавательской работе оседают единицы (хотя рабочими местами можно обеспечить всех без исключения). На месте распределения — тоже мало кто появляется (около 31 % сту-

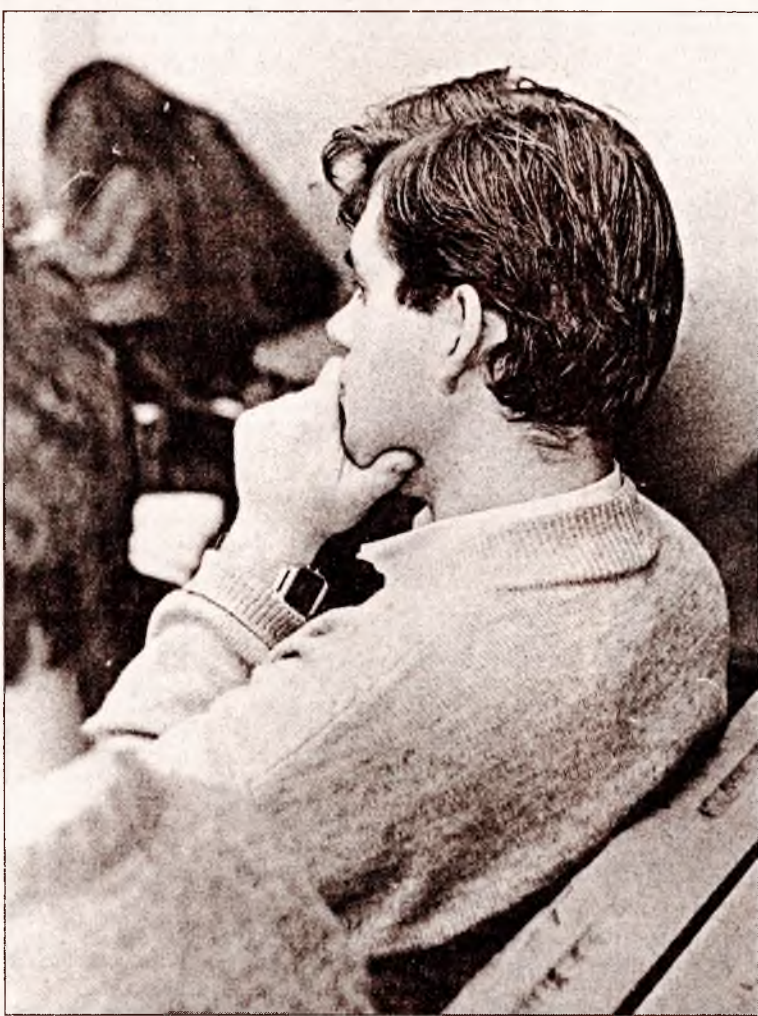
дентов обучаются платно и распределению не подлежат). Некоторых специалистов "перехватывают" по дороге в глушь и "скрывают" у себя на кафедрах различные учебные заведения. Основная масса... Основная масса, похоже, и есть те "текучие" кадры, что

приятны. Потому что путь упорядочен. Предсказуем. И уж если молодому специалисту удалось преодолеть конкурс, что само по себе победа (иногда необходимо, чтобы к конкурсу вообще допустили), то, выполняя вполне универсальные правила для всех компаний, можно смело рассчитывать на продвижение по службе. Карьерный рост —

Любую работу, с точки зрения иностранного работодателя, нужно воспринимать как новый опыт и знания. Заключенный лишь на своем фронте работы сотрудник не может рассчитывать на получение перспективного нового участка. Надо ли пояснять, как губит белоруса отсутствие инициативы

«Души порывы»

карьеру мешают



не задерживаясь, перебегают из иностранной фирмы в иностранную. Любопытно, что иностранные работодатели, будь то представители немногочисленных в Беларуси корпораций-гигантов или бесчисленных мелких ИП и СП, редко сетуют на качество знаний работников и комментируют для рекрутинговых агентств каждое очередное увольнение как "несходство менталитетов". Например, самая непостижимая для иностранцев загадка славянской души — это отсутствие желания у белорусских работников выложиться, заявить о себе и сделать головокружительную карьеру. Сами работодатели, особенно крупные международные компании, уверены, что "путь вверх" в иностранной фирме осуществить гораздо проще, чем на любом белорусском пред-

приятии. Потому что путь упорядочен. Предсказуем. И уж если молодому специалисту удалось преодолеть конкурс, что само по себе победа (иногда необходимо, чтобы к конкурсу вообще допустили), то, выполняя вполне универсальные правила для всех компаний, можно смело рассчитывать на продвижение по службе. Карьерный рост — процесс эволюционный — предполагает прохождение всех должностных ступенек, где зачастую каждое повышение — это повышение квалификации, которое происходит при помощи международных стажировок. Большинство работников "сходит с дистанции" еще на пути к первой стажировке, потому что работодатель не видит у них стремления "выиграть забег". Оказывается, в иностранных компаниях ценятся те, кого у нас в средней школе дразнят "высочками". Иностранцы не сочтут дурным тоном, даже впишут в достоинства, когда сотрудник сам ставит вопрос о своих перспективах, карьерном росте. Скажем, отправляет письмо руководству, в котором поясняет, кем видит себя в компании, что для этого способен сделать сам и какой конкретной помощи ждет от фирмы. Помощь может выражаться, например, в виде стажировок, дополнительных занятий языком, тренингов на компьютере. Когда долгое время очевидного желания развиваться как профессионал, получать новые знания и навыки руководство за сотрудником не наблюдает, значит, сотрудник доволен своим положением. То есть у него нет амбиций и стремления двигаться вперед. Заявление типа "я с таким ответственным заданием не справлюсь", вызванное скорее скромностью, чем непрофессионализмом, — еще один шаг к увольнению. В иностранной фирме принято ввязываться в бой. Демонстрировать недюжинные способности, активность, желание быть лидером и заинтересованность в общем результате. Сказать: "Я этого не буду делать, потому что это не моя обязанность" — и вовсе крест на карьере.

там, где она особенно поощряется. Мало кому приходит в голову попросить об увеличении поля деятельности, усложнении задания. Зато наш человек запросто остается в офисе после формального окончания рабочего дня и приходит в субботу, чтобы закончить начатое. "Импортный" начальник, вместо того, чтобы похвалить, решает про себя — работник не справляется.

Даже природные наши толерантность и дружелюбие непонятливыми иностранцами могут быть расценены как серьезные недостатки. Во-первых, рабочей считается атмосфера здоровой конкуренции, где нет места близким приятельским отношениям. Во-вторых, дружба чревата созданием "коалиции" в корпорации, это значит, что группа может начать дружбу против кого-то, включая руководство компании. В-третьих, дружеские отношения отвлекают от работы, бывает, мешают приступить к делу или помогают покрывать чьи-то ошибки. В одном из рекрутинговых агентств Минска рассказали, что недавно представительство крупной международной компании отказалось от услуг специалиста, невзирая на блестящие знания языков и приличный опыт работы по специальности. Поводом для увольнения послужило то, что девушка презрела кодекс поведения сотрудника, не поставила в известность руководство, что в фирме, с которой компания заключила контракт, работают ее мама и любимый парень. "Виноной" даже возразить было нечего. Об исходе подобной ситуации ее, оказывается, при приеме на работу предупреждали...

М. Лулева.

«Брось курить и выиграй»

под таким девизом проходила международная антитабачная компания, в которой приняли участие и наши студенты

По данным Всемирной организации здравоохранения, ежегодно в мире умирает 4 миллиона, а в Беларуси около 16 тыс. человек от болезней, связанных с табакокурением, и если не принять меры, то через 25 лет эти цифры в мире и у нас возрастут в 2,5 раза.

Одной из многочисленных форм борьбы с табакокурением стала Международная антитабачная компания "Брось курить и выиграй", приуроченная к Всемирному дню без табака (31 мая), которая проводится раз в два года. В мае этого года в нашей республике прошла очередная, пятая компания "Брось курить и выиграй-2002", в которой приняли участие два сотрудника и 44 студента нашего университета. По условиям компании участники должны были зарегистрироваться и на четыре недели (со 2 по 29 мая) полностью отказаться от курения.

В канун дня всемирной борьбы с курением 29 мая в 15.00 в Минском городском центре здоровья разыгралась лотерея среди участников компании. Надо было отобрать 23 претендента на республиканский тур из 2383 участников мероприятия, которым за победу в городском туре были вручены ценные призы. Среди отобранных оказался студент и нашего университета Юрий Гомонов (2 курс ФУС), правда, в республиканском туре он не попал в число призеров. Но главный приз Юрий сделал себе сам — позаботился о своем здоровье. Надеемся, он больше никогда не вернется к этой вредной привычке.

С. Естафьева, социальный педагог УВР.

Спорт

В первой половине июня спортсмены нашего университета принимали в гостях женскую молодежную сборную Германии по волейболу. Немецкие девушки приезжали по приглашению Белорусской Федерации волейбола согласно спортивному обмену между нашими странами, а жили в гостинице БГУ, да и о досуге наших гостей выпала честь позаботиться студентам экономического университета.

Победа досталась заслуженно

Немецкие спортсменки выразили желание сразиться с белорусками и показать свое мастерство. И надо признать, наши девушки и их тренеры изрядно поволновались. Гости ведь хорошо подготовлены физически, а у некоторых из них еще и существенное преимущество — рост в 2 метра, что в волейболе зачастую позволяет изначально взять реванш над соперниками. Кроме того, боролись ведь за победу в стенах собственного вуза, на глазах у друзей и знакомых. Был еще один "устрашающий" фактор: накануне немки одержали уверенную победу над молодежной сборной республики.

Но не зря говорят, что дома и стены помогают. Обе игры, в которых молодежная сборная Германии выступила против соперниц из БГУ, порадовали только белорусских игроков и болельщиков. Укрепила свое лидерство в Беларуси и за ее пределами команда "Белбизнесбанк — БГУ" — она обыграла соперниц со счетом 3:0. Не намного уступила признанным лидерам волейбольная сборная нашего университета. Счетом 3:1 закончился и этот матч.

Впрочем, немецкая сборная осталась довольна оказанным ей приемом, ну а спортивные победы, они ведь только способствуют росту мастерства и упорства в достижении результата.

В. Фандо, мастер спорта по волейболу.

Коллективы кафедр финансов и финансов отраслей народного хозяйства БГУ выражают соболезнование ассистенту Захватовой Валентине Ивановне в связи с безвременной смертью единственного сына Андрея.

О вреде курения сказано немало. И все же, соглашаясь, что курение вредно, многие курящие не спешат бросить сигарету, рассуждая при этом примерно так: "Да, это вредно. Но, в конце концов курить или не курить — мое личное дело". Однако, это далеко не так, так как курящий наносит вред не только себе, но и окружающим.

Быть или не быть? Каждый решает сам

Давно известно, что табачный дым представляет собой сложную смесь. В нем содержится более 200 токсичных веществ. Причем, на долю более известного — никотина — приходится только 30 %, а остальную часть — 70 % — составляют синильная кислота, аммиак, мышьяк, цианистые соединения, табачный деготь, окись углерода, азота и многие другие вещества. Оказывается, что в организм курящего попадает только 30 % никотина, содержащегося в сигарете, а в воздух — 50 %.

Но и это не все. Учеными установлено, что в комнатном табачном дыму содержится ядовитых веществ значительно больше, чем в том, что вдыхает курящий. Этот факт особо тревожит, так как около 90 % людей курят в своих квартирах. Бывает и так, что глава семьи, удобно сидя на диване, смотрит телевизор и курит сигарету за сигаретой, а рядом — жена, дети.

Многие курят в присутствии своих товарищей по работе или находясь в своем рабочем кабинете, спокойно покуривают сигаретой, не обращая внимания на присутствующих.

Исдержки пассивного курения огромны. Научно установлено, что пребывание человека в сильно закуренном помещении в течение одного часа равнозначно выкуриванию четырех сигарет.

У пассивных курильщиков повышается заболеваемость в два, а то и четыре раза. Еще в большей степени пассивное курение влияет на больных бронхитом, бронхиальной астмой, хронической пневмонией, дерматитами, ангиной.

У некурящих при вдыхании воздуха с табачным дымом нередко наступает раздражение, головокружение, головные боли, тошнота.

Давно замечено, что у детей и подростков курящих родителей чаще бывают нарушения функции желудочно-кишечного тракта, головная боль, они плаксивы и раздражительны. Они чаще болеют бронхиальной астмой, бронхитом, аллергическими заболеваниями, хронической пневмонией. Вот статистика: у курящих матерей дети болеют в три раза чаще, чем у некурящих. И неудивительно: в одном литре молока содержится до 0,5 мг никотина, а смертельная его доза составляет 1 мг на 1 кг веса тела ребенка.

Дети матерей, вынужденных во время беременности вдыхать табачный дым, при рождении имеют вес на 150–250 граммов меньше нормального. Они медленнее развиваются, отстают в росте. Интересные данные получили в этом направлении шведские исследователи. Они установили, что в Швеции каждый год по вине родителей заболевают 20 тысяч детей — их папы или мамы ежедневно выкуривают в квартире десять и более сигарет. Исследователи университета Северного Каролины обнаружили в моче и слюне десятидневных младенцев, которые дышали дома воздухом с табачным дымом, повышенное содержание котинина (метаболит никотина). Этот факт показывает, что организм новорожденного усваивает никотин из табачного дыма.

Особенно влияет пассивное курение на людей с болезнями сердца, мозговых сосудов, аллергией. Нередко именно они являются причиной приступов стенокардии, бронхиальной астмы, головных болей. Потому что табачный дым содержит около 8 % окиси углерода (угарного газа). Он связывается с гемоглобином крови. В результате кровь теряет способность переносить и отдавать тканям кислород. Так развивается кислородное голодание, его проявления — боли в сердце, головокружение.

Доказано также, что если в квартире есть хоть один курящий, то вся семья страдает гиповитаминозом С. Причина проста — выкуривая сигарету лишает организм 25 мг витамина С.

Недостаток его в организме пагубно отражается на состоянии нервной системы: ухудшается память, повышается утомляемость, нарушается сон, появляются раздражительность.

Интересно ознакомиться с результатами исследований японских ученых. Они установили, что часто причиной рака у японцев является — курящий муж. Таким образом, жены, мужья которых выкуривают дома ежедневно до двадцати сигарет, более чем в два раза чаще становятся жертвами таковых заболеваний. По статистике жены заядлых курильщиков умирают на четыре года раньше, чем те, которым достались некурящие мужья. По данным онкологов 30–40 % опухолевых заболеваний так или иначе связаны с воздействием на организм табака.

В табачном дыму содержатся канцерогенные смолы. Если уху кролика, например, смазать несколько раз табачным дымом, то на этом месте возникает злокачественная опухоль.

Табачный дым вреден любому организму, но особенно — девушкам, молодым женщинам. Эта простая истина должна, наконец, дойти до их сознания, ведь они — прямые продолжательницы рода людского.

Не пример в этом отношении и студенты нашего университета. Большинство курящих среди студенчества — девушки. Как это ни печально, но это так. Курят везде — в туалетах, коридорах, на площадках. Травят и себя и других. Да, да! С таким смаком тягивают этот табачный яд, будто соревнуются одна перед другой. А ведь не хотят понять, что к 30-летнему возрасту их молодое розовое лицо превратится в дряблое, морщинистое, старческое — лицо выжатого лимона, с охрипшим, сиплым голосом. Надо помнить, что курящая женщина (будущая жена, мать) является причиной ущербности будущего ребенка!

Борьба с курением — это борьба за здоровье всех людей.

Борьба с курением должна быть непримиримой.

Здоровый образ жизни отвечает общему устремлению — и государственному, и общественному. Надо всем миром искоренять вредные привычки, воспитывать культуру общения, поведения, поощрять общую санитарную культуру. Первые шаги на этом сложном пути уже сделаны. Стало нормой, что не курят в метро, кинотеатрах, магазинах, общественном транспорте. Это хорошо. Но надо продолжать работать в этом направлении.

Наряду с воспитательными мерами, необходимо расширить и круг запрета на курение, особенно в школах, а также в учебных заведениях, как высших, так и средних.

Нет сомнения, что с курением все же будет покончено. Хочется верить, что человек будущего — некурящий. Разум должен взять верх над вредной привычкой.

И. Гапанович, зав. кафедрой безопасности жизнедеятельности, профессор.

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў. Іх меркаванні неабавязкова адлюстроўваюць пункт гледжання рэдакцыі. Матэрыялы друкуюцца на мове арыгінала.

НАШ
АДРАС:

220070,
г. Мінск,
Партызанскі пр., 26А,
пакой 321, кор. № 2

Тэлефон:
230-87-06

Газета набрана і звярстана на рэдакцыйна-выдавничым комплексе БДУ. Надрукавана афсетным способом з арыгінал-макетаў на УП "Чырвоная зорка".
220073, г. Мінск, 1-ы Заграадны зав., 3.
Рэ. пас. № 569, фар. А-3. Зак. 1880. Тьр. 1000.
Нумар падпісаны да друку 26.6.2002 г. 14.00